

# 體系應變遷，而非氣候變遷

Klimaforum09 氣候論壇，人民的宣言

## 摘要 (SUMMARY)

氣候危機有辦法解決。人類和地球所需要的是一個兼顧公正和永續的社會性體系改變，以確保所有人類的權利、生命和尊嚴，並且留給後代子孫一個富饒、更有生機的地球。

我們，在哥本哈根參加 Klimaforum09 的人民，社區和所有機構，呼籲每一個人、組織、政府和機構，包括聯合國 (UN)，為這個改變貢獻您的力量。這是一個極具挑戰的任務，今天我們所面臨的危機包括經濟，社會，環境，地緣政治和思想...等等各個方面，都與氣候危機相互影響，因此，我們呼籲採取緊急氣候行動：

- 在未來 30 年完全放棄化石燃料，其中必須包括具體的里程碑，每 5 年為一期。我們要求立即削減溫室氣體排放的工業化國家以 1990 年為機準，在 2020 年以前，減少至少 40% 排放。
- 識別、付款和補償氣候債務：對過度消耗大氣，對氣候造成不利影響的團體和人士訂定識別、付款和補償氣候債務的方式。
- 拒絕純粹以市場為導向，以技術為中心的錯誤且危險的解決方案，如核能，生質能源，碳捕捉和儲存技術，清潔發展機制，生物炭，抗逆境的各種基改作物，地球工程，降低開發中國家毀林及森林惡化所導致的碳排放 (REDD) 機制，這些只會加深社會和環境的衝突。
- 真正解決氣候危機的方法是建立在安全，清潔，可再生和永續利用自然資源，以及改革食品，能源，土地和水的主權的基礎上。

因此，我們要求第十五次締約國 (COP15) 達成協議，倡導一個藉由環境、社會、經濟永續、公平發展的途徑，恢復這個星球上的環境、社會與經濟的平衡，並在最終拿出一個具有法律約束力的條約。

我們引起的氣候變化，將嚴重危及全人類，根據聯合國憲章尊重人權的宗旨，各國都有義務進行國際合作。任何關於氣候變化的具體協議，必須從更廣泛的範圍著眼，讓我們能夠過渡到一個永續的環境社會。

參與 Klimaforum09 的個人與機構，必須承諾，更多並且積極的參與，從根本上改變社會、政治、經濟結構，並且改革性別，階級，種族，世代，種族...等等不平等與不公義的現象。也就是從根本做起，要求恢復社會、政治與各樣經濟體的民主主權。

論到自然資源的主權問題，必須使其在地化、民主化，讓在地擁有控制權，作為永續發展社會的基礎，這同時也會減少溫室氣體排放。當然，處理這些日常事務，分享資源，須要一個強有力的區域與跨國間的合作條約作為後盾，以及一個強大、民主的聯合國。

我們呼籲所有相關人士、社會運動、文化、政治或經濟組織加入我們，建立一個強大的全球性運動，引領人民的夢想，提出社會各個層次的需要。讓我們同心協力，達成全球性改變，開創永續的未來。

## 1. 序言 (Preamble)

氣候危機有辦法解決。人類和地球所需要的是一個兼顧公正和永續的社會性體系改變，以確保所有人類的權利、生命和尊嚴，並且留給後代子孫一個富饒、更有生機的地球。這個改變建立在團結的原則上，尤其是在最脆弱的利益上一沒有歧視，性別平等，公平，永續，要人們意識到，我們是我們所鍾愛、尊敬的自然的一部分，然而，要應付氣候危機，對萬物的體認與果敢的行動，必須堅持在以權利為基礎 (right based) 的框架底下，根據聯合國憲章，所有國家都有義務參與國際合作，確保人權在世界各地獲得尊重。

我們，在哥本哈根參加 Klimaforum09 的人民，社區和所有機構，呼籲每一個人，組織，政府和機構，包括聯合國 (UN)，為這個改變貢獻您的力量。這是一個極具挑戰的任務。今天所面臨的危機包括經濟，社會，環境，地緣政治和思想... 等各方面與氣候危機相互影響。在這個氣候，能源，金融，食品和水危機... 同時發生的非常時刻，需要我們團結起來，改變主流的社會、經濟體系以及能夠解決氣候危機的全球領導力量。為此，我們要立即採取行動。

我們必須償還環境和氣候的債務。但是不應該採用錯誤，危險，或短期的解決方案來因應，如：核能，生質能源，碳抵減 (offsetting)，碳捕捉和儲存 (Carbon Capture and Storage, CCS)，生物碳 (biochar)，地球工程和碳交易，相反地，我們應該採用的乃是真正建立在清潔、安全的再生能源與節能的永續變革。我們歡迎各社會運動聯盟和部門、各種年齡、性別、種族、信仰、社區和民族的加入。未來在我們手中，我們要建立堅強的青年、婦女、男人、工人、農民、漁民、原住民、各種膚色的人民、城市與農村社會的群眾運動，使之能夠在各種社會層層，因應環境退化和氣候變遷。我們呼籲一個國際經濟新秩序，支持一個強大，民主的聯合國，而不是 G8, G20 或其他強國組成的封閉集團。

## 2. 我們看到的挑戰 (The challenge as we see it)

在大氣中的溫室氣體 (Greenhouse Gases, GHGs) 濃度已經高到使氣候系統失去平衡。在過去的 50 年，CO2 濃度和全球氣溫上升的速度比以往地球上的任何時候都要迅速，接下來的數十年，上升速度會更快。這造成許多嚴重的生態失衡，威脅世界上許多人的生命和生計，這樣的影響，對於貧困的人民和弱勢群體更是嚴重。

失衡的氣候系統使極端的高溫和降雨更大、更頻繁，熱帶氣旋、颶風和颱風、洪水與乾旱、生物多樣性喪失、山崩、海平面上升、飲用水短缺、生長季節縮短、產量降低、欠收、損失牲畜、生態系統滅絕、魚類資源減少... 等等。這些現象造成的糧食危機，飢荒，疾病，死亡，流離失所，以及永續的生活方式消失。在此同時，許多地區引進由企業極力推廣的基因改良作物 (GMOs)，單一作物種植，農業工業化，這些作法等等，都嚴重的威脅生態系統的穩定性和多樣性，將赤貧的小農邊緣化，破壞糧食主權。企業控制農業主要是要滿足過度消費所產生的全球需求膨脹，特別是在北方國家，而不是當地的基本需要。同樣的狀況也發生在現代的漁業，密集的林業和礦業，同樣破壞生態系統、生物多樣性、人民的生命和當地社區的生計。

氣候變遷加上日益增長的社會不平等，已經嚴重的危及數百萬人民的生命與所在社區。然而，我們—人民—當然不會因此而向命運低頭，這就是為什麼民眾運動迅速的成長，人民站出來，堅決對抗將我們逼上絕路的环境破壞元兇，捍衛自己的生計。

在亞洲、非洲、中東、大洋洲、南美洲和中美洲，以及外圍的北美和歐洲，民眾運動正興起，對抗剝削他們的土地的外國勢力，並重新掌握自己的資源。一個新型態的環境運動已經興起，領導各樣針對採礦、興建水壩、森林砍伐、燃煤電廠、航空旅行，以及開設新道路... 等等的抗議和行動。人們越來越意識到有必要從根本改變現行的經濟模式。

在各種運動當中，另立的生活方式正在蓬勃發展。與此同時，目前的掌權者並不願面對也不想處理氣候變遷和環境惡化所造成的難題。其所謂的「綠色增長」或「永續發展」策略，只不過是一個想要維持原有基本模式的經濟發展藉口，而造成了環境破壞和氣候危機就是這個經濟發展模式。

## 3. 我們看到的起因 (The causes as we see them)

我們看到人為導致氣候變遷的直接和主要的原因是人類的工業、商業、交通以及軍事行動，史無前例的燃燒石化燃料，把溫室氣體排放到大氣中。

另一導致氣候變遷的驅力是森林惡化—不包括原住民的永續栽培或是輪耕在內—森林砍伐、採掘業、干擾水資源的循環、擴大農產業領域、搶奪土地、跨大肉類產業，和其他類型非永續方式的自然資源利用。

## 資源掌控與所有權不均

對地球有限資源的不平等控制與取用，並從中獲取利益，這樣非永續的經濟體系，是導致現在景況的主要原因。這種體系的前提就是本地與全球的精英佔用了各個地區、國家與這個星球上的共同資源，而所謂技術、生產和人類的長足進步，事實上只是加速了全球生態失恆與發展的災難。還有，享有特權的全球精英魯莽的從事利潤導向的生產與過度消費，使得絕大比率人類的生活僅只糊口，甚至更貧困。這樣的情形不僅發生在南方國家，北方國家也是。世界上最大的跨國公司（TNCs），主要以北方國家和免稅港（tax-havens）為基地，擴大業務，長久以來，其過度的行為一直領先各領域。

全球企業與富有國家為了更多的資源與更大的市場佔有率的競爭以及在貿易協定和條約上的較量，導致了新殖民主義，開始壓迫南方的人民，剝奪了他們應有資源的所有權和控制權。世界貿易組織（WTO）和跨國金融機構，歐洲聯盟（EI）和美國（US），使用雙邊貿易協定，將越來越多的公共資源私有化和商品化，強化對未開發國家自然資源的掠奪，並附加條款，以增加未開發國家的依賴程度。

## 主要思考模式與替代方案

這些機構所推銷的不僅是「經濟學」的問題，目前的經濟模式，是基於將人作為「經濟人」這種想像概念的一個系統。這種意識形態，企業媒體和行銷公司所強化，以促進利己主義、競爭、物資消耗，與無限的個人財富積累為導向，完全不顧這種行為所帶來的社會和生態後果。這種系統的思想密切的與父權制模式和專製作風交織在一起。

如果我們真的想解決這個危機，我們需要體認到，人類是自然和社會的一部分，缺一不可。因此，如果人類要生存，我們需尊重地球母親的完整性，努力和諧的與自然相處，並且維持文化內部與跨文化間的和平。

我們現在既是不同國家，卻是同一個世界的公民，對於當前和未來人類大家族的福祉，人人都有責任。當我們按照「很多真理中的一個(one among many)」的原則生活，人類團結和世界一家的情感才會更緊密。

## 4、一個公正和永續的變革（A just and sustainable transition）

顯然，解決氣候危機需要影響深遠的變革，而這些變革方案，目前卻被政府的決策者與多邊會談機構所排除在議程之外的。人們要求的是體系的改變，而不是「不變的商業活動（business-as-usual）」以及不假思索的使用技術與市場修復機置，來侷限影響深遠的氣候議程。

人民的運動包含許多社會的另類觀點與具體步驟，為了同時處理氣候、水資源、糧食與經濟危機，邁向永續未來，這個永續性變革必須從幾個不同的行動開始。這些行動包括：

- 糧食主權和生態農業：我們必須堅持人民、社區和國家有決定自己生產體系的權利，使農業，漁業，食品，林業，土地政策在生態，社會，經濟和文化各方面，適合於當地環境。人民，特別是婦女要能夠取得並控制生產資源，例如：土地，種子和水源，這必須得到尊重和保障。農業生產必須以在地的知識為主，採用合宜的科技與生態永續發展技術，把 CO<sub>2</sub> 保存在多樣和原生植物系統，保存水資源，使更多的養分回流土壤。糧食和農業生產必須主要著眼於滿足當地需求，鼓勵自給自足，促進當地就業，並且，在這個過程中，盡可能地減少資源使用，浪費和溫室氣體排放量。

- 平等的經濟所有權與控制權：社會生產單位的重組，包含許多所有權和管理權的平等形式，以滿足人們的基本需要，例如：創造就業，水資源、住屋、土地、醫療保健和教育的取得、糧食主權與永續的生態。公共政策必須確保金融體系確實符合公共利益，並且為工業的永續轉型，農業和服務建立良善的資源管道。
- 能源主權：要大幅減少了能源消耗，特別是在富有的國家，並且結合可再生能源和公共能源，如太陽能，風能，地熱能，小水電，波浪，潮汐...等等的混用；發展自給自足（off-the-grid）的電力配送網絡，以確保社區的能源供應；以及公有的能源網絡。
- 城鄉生態規劃：我們的目標是大幅度的減少能源和資源投入以及減少廢棄物和污染的產出，同時鼓勵在地供應在地區民的基本需要。在降低運輸需求方面，要在城鄉之間建立符合社會正義，機會均等的服務。促進公共的交通系統，例如：輕便與高速的鐵路系統、自行車，減少私人機動車輛，讓道路不再壅塞，促進民眾的健康並降低能源的消耗。
- 教育，科學和文化機構：重新定位的公共研究和教育，以滿足人民和環境的需要，而不是任由發展目前偏差的商業盈利所需的專用技術。研究和發展應該朝開放和協作的努力，以人類的共同利益為主。放棄創新點子與技術的專利，公平和公正的交流合用的技術、傳統知識與原住民知識的創新運用，更要鼓勵各國之間也要如此交流。
- 結束軍國主義和戰爭：在目前的石化燃料為基礎的發展模式，導致為了控制能源，土地，水和其他自然資源的暴力、戰爭與軍事衝突。這在以美國為首的入侵、佔領伊拉克和阿富汗，以及在全球石化燃料和自然資源豐富地區的軍事行動上，顯露無遺。為了生質燃料，農民和原住民社區在暴力的脅迫下失去土地。數億美元浪費於軍事、工業的物資和人力資源，應當轉來致力於實施永續發展轉變。

我們邊做邊學，舉步向前，這些過程將有助於我們說服廣大的人們，永續發展的變革，將帶給我們更充實美好的生活。社會、政治、經濟和環境領域是密切相關的。因此一個完善的策略，必須解決這些所有的問題，這的確是永續變革背後的核心思想。還有一個概念，那就是恢復地方社區作為基本的社會、政治和經濟單位，而不是全球市場。社會凝聚力、公共參與、經濟責任和生態責任只有通過這種最簡單程度的決策過程來恢復。這是我們從人類文化與在地社區學到的教訓，然而，以社區為基礎的方式並不與廣泛的國際合作相衝突，相反，它需要所有直接生產者在農業、林業、漁業和工業之間，緊密的跨界結盟，這種結盟還建立在兩性平等認知與克服各種層次不公正的權力關係上，這還包括需要加強區域和國際合作，以共同管理和共享資源，例如：跨越邊界的水資源。

此外，國際合作將跨越所有邊界，促進各種思想、技術、專業之是的相互交流，並且讓各種文化在相互尊重的基礎上，開放心胸的對話。

## 5. 變革之路（Paths to transition）

許多人都參與了實際創造永續的工業、農業、林業和漁業，或在可再生能源部門的工作。社會其他部門、工會、消費者、城市居民、教師和研究人員也提出各種倡議，並在這些體系中彼此相互結盟，這些人都在努力實現永續的生活方式。

### 聯合國（UN）和締約國會議（COP）

我們要在聯合國討論氣候變化，以及聯合國氣候變化框架公約變化（UNFCCC）第 15 次締約國會議（COP15）的討論中呼籲，從以往的經驗教訓，這幾輪談的判並不十分樂觀。儘管高調採取協調一致的行動計劃，首先推出 1992 年里約熱內盧的氣候變化框架公約，後來在 1997 年的京都議定書，成果有限，應該解決的問題還是沒有得到解決，而事實上，它反而變得更糟。公約和議定書關於原則、目標和時間表的進展甚微。同樣，大企業對於造成氣候危機要負很大的責任，對於氣候政策，在國家和全球的層面，似乎都有巨大的影響。我們堅決反對這種在目前的締約國大會談判上，企業場外遊說的不民主行為。我們呼籲各國設立一個評估機制，評估氣候變化框架公約下的所有政策和執行工具，確保包容性和多方利益相關者，在締約國大會談判上，修正現有的不平等現象，無論是基於性別、膚色、年齡、殘疾或其他形式的歧視。

我們要求第十五次締約國達成協議，啟動一個恢復地球環境、社會和經濟平衡。藉由環境的，社會的和經濟的永續和公平性手段，最終達成一個具有法律約束力的條約。

## 我們要求

我們要發出我們的聲音，向在氣候變化框架公約裡的領導人，提出人民的要求和選擇。

1. 逐步淘汰石化燃料：我們要求明確廢除石化燃料的策略，在未來 30 年完全放棄化石燃料，其中必須包括具體的里程碑，每 5 年為一期。我們要求立即削減溫室氣體排放的工業化國家以 1990 年為機準，在 2020 年以前，減少至少 40% 排放。
2. 賠償和補償氣候債務與罪過：我們要求充分賠償被北方國家、跨國公司和免稅天堂機構所傷害的那些南方國家。藉此，我們緩解一部分歷史上的不公正與不公平所帶來跟產業相關的氣候變遷、原住民族的種族滅絕，跨大西洋的奴隸貿易，殖民時代，和侵略的不幸，同時，也必須通過同樣清楚的方式補償貧困人口的氣候和更廣泛的生態債務。應該建立一個全球性和民主的基金，給予氣候變化的受害者提供直接支持。已開發國家必須提供新的、強制性的、充分、可靠的經援，以及自由專利技術，使發展中國家能夠適應不利氣候影響，承擔排碳減量所帶來的損失。使發展中國家能夠發揮其作用一起遏制氣候變化，同時還能滿足自己的需要和願望。國際金融機構、捐助機構和貿易機制的幫助不在此列。
3. 立即採取全球禁止砍伐森林、原始林的行動，與原住民和以森林為生的社區合作，採用本地多樣性物種，同時啟動更具雄心的全球性植樹計劃。同樣，禁止大規模的工業化捕魚方法，回到區域永續的捕魚方式。最後，禁止對外國的投資，佔領土地，充分接受人民對自然資源的主權。
4. 我們強烈反對許多公司、政府和國際金融機構完全以市場為導向，以技術為中心所提出，錯誤的、危險的解決方案，其中包括核能，生質能源，碳捕捉和儲存技術，清潔發展機制，生物碳，以及所謂的「抗逆境的各種基改作物」、地球工程，還有目前氣候變化框架公約所定義的「降低開發中國家毀林及森林惡化所導致的碳排放」(Reducing Emissions from Deforestation and Forest Degradation in Developing Countries, REDD)。這只會產生新的環境威脅，沒有真正解決氣候危機。碳貿易和抵減也是錯誤的和不公平的手段，因為他們把一個行星的共同資源—環境—作為一種商品，可以擁有和交易。到目前為止，除了讓富裕國家，以這樣的方式來抵減其減排義務，並且讓這種不公正和非永續的運作方式保持之外，我們還看不出這樣的系統有什麼優點。
5. 對碳排放公平的課稅：我們要求對碳排放公平課稅，取代可交易排放配額制度 (the regime of tradable emission quotas)。碳稅的收入應該公平地退還人民，一部分應該用於補償和支助調適 (adaptation) 和減量 (mitigation)。但是，這不是代替償還已經積累的債務。這種補償和提供資金是無條件的不用訴諸市場機制和金融機構。減少排放，必須大力鼓勵迅速、透明的碳稅課徵，除了直接的規定，也要推動逐步淘汰石化燃料，實現安全，清潔和可再生能源。
6. 多邊機構和跨國公司：不公正，非永續，不負責任的全球經濟和金融機構，如世界貿易組織、世界銀行、國際貨幣基金 (IMF)、區域開發銀行、捐助機構和貿易協定應該根據聯合國憲章被民主和公平機構所取帶，這樣的機構應該尊重人民對資源的主權，促進人民和國家之間的團結，並建立嚴格監督和控制跨國公司業務的機制。

最後，我們將承諾並且積極參與並且朝我們前面所提出來的社會永續發展方向前進。

## 6、一個全球性運動的永續變革 (A global movement for sustainable transition)

無論哥本哈根氣候高峰會的結果如何，目前最迫切需要的是建立一個整合各樣運動的全球性運動，致力於長期的推動我們社會的永續變革。它必須與現有的權力結構相反，這一運動必須有下而上發展壯大。我們所需要的是環保運動、社會運動、工會、農民、民間團體和其他各方志同道合的夥伴，廣泛的結盟，共同努力，在日常的議題上、地區、國家與國際各樣層次上努力，同時，這樣的聯盟需要創造新觀念，新類型的社會運動，不但能夠對非永續的作法給予回應，而且還可以展示有效永續的新經濟模式。

我們，所有參與 Klimaforum09 的人民、社區和社會團體都承諾在這次的所達成的成果基礎上，進一步發展一個連結各樣運動的全球性運動。

這個宣言，目的在激發進一步發展這種運動的大方向，我們選擇要行動。綜合來看，我們可以使全球走向永續的未來，請加入我們的行列。